

## COLOMBIE - CIRCUIT LE DIAMANT VERT et avec extension Cartagena, Île de Baru et salsa – COLCT001/COLCT01E



10h30



-7h

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos circuits avec guide. Vous trouverez dans cette fiche technique des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

**FICHE TECHNIQUE VALABLE POUR LES DEPARTS DU 04/01/2023 au 29/11/2023 inclus**

La Colombie regorge de trésors inestimables hérités de son passé préhispanique et colonial : Bogotá, les villes coloniales de Cartagena et Villa de Leyva, sa région du café, la futuriste ville de Medellin et sa côte caribéenne. La musique et l'ambiance de fête y sont partout présentes. La Colombie est également un paradis incontournable pour les amateurs des nouvelles formes d'éco-tourisme et de tourisme d'aventure. C'est une merveille encore préservée et sans aucun doute, l'avenir du tourisme en Amérique du Sud.



### VOTRE VOYAGE

L'itinéraire est donné à titre indicatif. Il peut être modifié en fonction des arrivées et des départs des vols internationaux, des conditions climatiques, des transports intérieurs et des lieux d'hébergement. Nous vous indiquons le nombre de kilomètres parcourus ainsi que la durée estimée du temps de transport. Cette dernière peut varier en fonction des conditions climatiques et du trafic.

## ITINERAIRE



### **Jour 1 : Paris – Bogotá**

Envol à destination de la Colombie. Arrivée en fin d'après-midi (en fin de journée) à Bogotá. Accueil et transfert à l'hôtel BH Bicentenario 3\* pour 2 nuits au cœur du centre historique de la ville (environ 30 m). Dîner libre.

### **Jour 2 : Bogotá • (env. 6h à pied)**

Tour historique du centre colonial de la Candelaria ; un endroit plein de charme avec ses maisons aux couleurs vives, ses balcons en bois sculpté, avec au programme : la Place Bolivar, la place del Chorro avec ses artistes ainsi que ses maisons coloniales. Après le déjeuner, visite du musée de l'Or où se trouve la plus grande collection d'Amérique latine d'objets en or précolombiens, il y a plus de 30 000 pièces en or et des émeraudes par milliers. Visite, aussi, du musée Botero avec une grande collection du plus célèbre artiste du pays. Dîner dans le quartier de la Candelaria et nuit à l'hôtel.

### **Jour 3 : Bogotá – Villa de Leyva • (180 km/env. 4h)**

Tôt le matin, visite du plus grand marché de Colombie : Paloquemao. Puis, départ de Bogotá vers Villa de Leyva, en passant par Zipaquirá, déclarée au Patrimoine historique et culturel de Colombie, pour visiter son étonnante cathédrale de sel. Ce lieu a été construit à l'intérieur d'une mine de sel. Cette œuvre architecturale majeure est un véritable temple au caractère sacré. Déjeuner en cours de route et arrivée à Villa de Leyva en début d'après-midi. Fondée en 1572, Villa de Leyva est aujourd'hui l'une des plus belles villes coloniales du pays avec sa place centrale de 14 000 m<sup>2</sup> entourée de maisons de type espagnol, ses rues étroites et pavées. Visite guidée à pied en passant par le centre historique de la ville avec la Grande Plaza Mayor, la plus grande place pavée d'Amérique du Sud. Dîner en ville. Nuit à l'hôtel Campanario de la Villa 3\*.

### **Jour 4 : Villa de Leyva – Armenia – région du café • (200 km km/env. 4h)**

Visite du marché du village (si le temps le permet) avec tous les fruits et produits typiques de la région. Puis, découverte d'un des sites historiques des alentours : le couvent Ecce Homo. Déjeuner. Route vers Bogota. Envol pour Armenia la capitale du café. Arrivée en fin de soirée

dans une hacienda au cœur d'une plantation. Dîner et installation pour 2 nuits à l'Hacienda Combia 2\*.

**Jour 5 : région du café • (env. 4h à pied)**

Visite de l'Hacienda du café Combia : Découverte de tout le processus artisanal du café ; de la cueillette des grains jusqu'au produit final avec dégustation. Déjeuner typique. Visite du jardin botanique de Calarca pour apprécier sa grande diversité d'espèces végétales, de fleurs, de papillons et d'oiseaux aux multiples couleurs qui font de la Colombie le deuxième pays au monde en termes de biodiversité. Dîner et nuit.

**Jour 6 : Hacienda du café – Salento • (48 km/env. 1h45)**

Départ en bus privé pour Salento puis en Willys (transport typique) pour la vallée de Cocora. Puis, en suivant les pas du guide, marche (d'une durée variable en fonction des envies de chacun) pour découvrir une vallée hors du commun où les "Palmas de Cera", l'arbre national, confèrent au paysage une dimension surréaliste. Déjeuner traditionnel de truite. L'après-midi, visite libre du village typique de Salento. Dîner. Nuit à l'hôtel Salento Real 3\*

**Jour 7 : Salento – Medellin • (50 km/env. 1h15)**

Envol très tôt le matin pour la ville la plus futuriste du pays : Medellin. Déjeuner typique au centre ville. Visite de la Place Botero , où vous pourrez admirer ses superbes sculptures et vous plongerez dans l'univers des années 50 et du tango dans un café typique du centre. Dîner dans El Poblado, un des quartiers les plus animés de la ville. Installation pour 2 nuits à l'hôtel Parc Royal 3\*.

**Jour 8 : Medellin • (env. 5h à pied)**

Le matin, visite du quartier populaire "Comuna 13" ; l'endroit le plus coloré et festif de la ville. Ce quartier est l'exemple de la transformation spectaculaire de la ville au service de ses habitants. Vous admirerez le Street art et les artistes de rue. Déjeuner dans un restaurant communautaire créé par des femmes. L'après-midi, vous prendrez le métro-câble pour réaliser un tour au-dessus de la ville. Dîner au quartier El Poblado. Nuit à l'hôtel.

**Jour 9 : Medellin – Guatapé – Cartagena • (150 km/env. 3h30)**

Le matin, visite de la fameuse Roche El Penol où, du haut de ses 740 marches vous découvrirez un paysage de lagunes hors du commun. Puis départ pour le village de Guatapé, haut en couleur et classé au Patrimoine Naturel et Environnemental. Ses ruelles et ses Zocalos vous surprendront ! Déjeuner en route ou à Carthagène et transfert pour l'aéroport. Envol pour Cartagena. Logement au cœur du centre historique. Hôtel Don Pedro Heredia 3\*. Installation pour 3 nuits.

**Jour 10 : Cartagena • (env. 4h à pied)**

"Carthagène des Indes", fondée en 1533, cette ville est très vite devenue l'un des joyaux de la Couronne d'Espagne. Habitée par des indigènes avant l'arrivée des Espagnols, la ville coloniale a par la suite été fortifiée par de larges murailles afin de pouvoir résister aux constantes attaques des pirates. Après le petit déjeuner, promenade à pied dans les quartiers coloniaux de San Diego et de Santo Domingo et le quartier bohème de Getsemani. Déjeuner. Temps libre pour flâner à votre guise. Dîner et nuit.

**Jour 11 : journée plage • (env. 2h de bateau à moteur)**

Journée de détente sur l'une des îles de l'archipel du Rosaire, vous pourrez admirer les eaux turquoise caractéristiques de la mer des Caraïbes. Traversée en bateau. Profitez de la baignade et de la détente. Déjeuner sur place. Retour à Cartagena dans l'après-midi. Dîner dans le centre historique et nuit à l'hôtel.

**Jour 12 : Cartagena – Bogotá – Paris**

En matinée, transfert pour l'aéroport de Carthagène et envol pour Paris via Bogotá. En option, possibilité d'effectuer l'extension île de Baru et Salsa à Cartagena.

**Jour 13 : arrivée à Paris****LE VOYAGE CONTINUE A CARTAGENA, ILE DE BARU ET SALSA****Jour 12 : Cartagena et ses alentours**

Départ matinal vers La Boquilla. Charmant village de pêcheurs où vit une communauté Afro-Carthaginoise. Vous partagerez avec ses habitants leurs techniques de pêche traditionnelle : la pêche au filet et la pêche aux crabes. Vous découvrirez les activités quotidiennes des habitants. Déjeuner à la Boquilla dans la famille de pêcheur. Dîner libre. Nuit à l'hôtel Don Pedro Heredia 3\*.

**Jour 13 : île de Barú**

Traversée en bateau pour ce petit paradis où vous pourrez profiter des délices de la mer des Caraïbes. Déjeuner. Nuit à l'hôtel Barú 3\*.

**Jour 14 : Barú – Volière Nationale**

Excursion à la Volière Nationale pour découvrir plus de 138 espèces des oiseaux (flamants roses, perroquets, toucans). Déjeuner à l'hôtel. Transfert en bateau à Cartagena. En fin de journée, cours de danse en ville. Nuit à l'hôtel Don Pedro Heredia 3\*.

**Jour 15 : Cartagena - Bogotá – Paris**

Vol retour Paris via Bogotá.

**A NOTER**

Attention : pour les vols intérieurs, poids des bagages limité à 15kg / pers. (ou possibilité de payer un supplément directement à l'aéroport pour le poids additionnel). Très important: communiquez les informations passeport au moment de la réservation.

## FORMALITES & SANTE



Passeport obligatoire d'une validité supérieure à 6 mois après la date du retour

### VACCINS, RECOMMANDATIONS SANITAIRES :

Fièvre jaune obligatoire pour les voyageurs en provenance du Brésil, de République Démocratique du Congo, d'Ouganda ou d'Angola et pour les entrées dans les parcs. Recommandé en cas de déplacement dans certains déplacements et municipalités de Colombie. Mise à jour DTP.

## INFORMATIONS PAYS

### Histoire et politique

La Colombie, en espagnol Colombia, est une République constitutionnelle. Avant la colonisation espagnole, le pays était habité par des amérindiens qui représentent aujourd'hui 800 000 personnes, parmi eux le plus grand groupe : les Wayuu. La Constitution de 1991 déclare leur langue maternelle officielle sur leurs territoires qui représentent 30% de la superficie totale du pays.

### Economie

La Colombie est la 4<sup>ème</sup> puissance économique d'Amérique Latine. Le pétrole et le charbon représentent près de 50% des exportations. Le pays reste dépendant du secteur agricole, notamment de la culture de la canne à sucre et du café.

### Culture et religion

La population colombienne est l'une des plus diversifiée d'Amérique Latine, avec la présence de cultures amérindiennes, européennes et africaines. Depuis 1991, la constitution garantit la liberté de culte, cependant la religion majoritaire est le christianisme, plus précisément le catholicisme. La musique joue une place majeure : Salsa, Cumbia, Vallenato... Elle est omniprésente !

### Langue

La langue officielle de la Colombie est l'espagnol.

### Monnaie

Le peso colombien. 1 euro = 4523 pesos (à titre indicatif)

Pour connaître le taux de change actuel, consultez le site : [www.xe.com](http://www.xe.com)

## INFORMATIONS CIRCUIT

### REMARQUE

Vous allez visiter un des plus beaux pays d'Amérique du Sud. Ce pays fût très peu visité depuis plus de 20 ans. Bogota se trouve à plus de 2600 m, les changements d'altitude et de température vont de pair.

### ENCADREMENT/ACCOMPAGNEMENT

La personne francophone qui vous accompagne saura vous faire partager son goût du voyage et sera votre interlocuteur privilégié pendant tout le circuit afin qu'il se déroule en toute sérénité. Il saura mieux que quiconque vous faire découvrir son superbe pays. Il répondra à vos questions, favorisera les rencontres avec la population et sera votre interprète lors des rencontres avec Les gens du pays. Pendant l'extension Salsa à Carthagène, le guide sera hispanophone.

### NIVEAU DE DIFFICULTÉ

Rythme soutenu.



Le circuit se réalise en bus ou minibus privé ainsi qu'en avion avec des vols intérieurs pour les étapes : Bogota/Armenia, Salento/Medellin, Medellin/Cartagena et Cartagena/Bogota.



11 nuits en hôtels 2\* et 3\* normes locales. Nous les avons choisis pour leur situation et leur qualité. Le nom de chaque hôtel est indiqué dans le programme. Les noms des hôtels sont donnés à titre indicatif. Selon l'état de réservations nous pouvons être amenés à vous loger dans des hébergements similaires dans certains endroits.

### LISTE DES HEBERGEMENTS A TITRE INDICATIF :

Bogota : Hôtel BH Bicentenario 3\*  
Villa de Leyva : Hôtel Campanario de la Villa 3\*  
Armenia : Hacienda Combia 2\*  
Salento : Hôtel Salento Real 3\*  
Medellin : Hôtel Parc Royal 3\*  
Cartagena : Hôtel Pedro Heredia 3\*

**Ou similaires, sous réserve de disponibilité. Normes locales.**

## INFORMATIONS PRATIQUES



En Colombie, le climat varie de tropical à désertique ou tempéré selon les régions et la température dépend de l'altitude. A moins de 1000 mètres, la moyenne annuelle se situe entre 24 et 26°C. Entre 1000 et 2000 mètres, elle varie de 17 à 24°C. Entre 2000 et 3000 mètres, elle oscille de 8 à 17°. Au-dessus de 3000 mètres, elle est inférieure à 12°C. Le pays compte deux saisons des pluies (octobre, novembre et avril)



Votre circuit est proposé en pension complète (entrée - plat ou plat – dessert). Les plats sont très copieux en Colombie  
Vous découvrirez la cuisine colombienne : Ajiaco, Bandeja paisa, poissons, plats accompagnés de riz, bananes plantain, manioc, maïs.



Les pourboires se donnent en signe de remerciement selon la qualité du service reçu, par conséquent ils ne sont pas obligatoires, mais conseillés. Si vous vous sentez satisfait du service, il est d'usage de laisser une gratification au guide, à l'accompagnateur, au conducteur, aux bagagistes. Le montant du pourboire pour le port des bagages est de ½ USD par valise. Pour une excursion d'une demi-journée, ½ USD pour le chauffeur, 1 USD pour le guide, chaque fois que vous serez satisfaits des services.



Pour la recharge de votre caméscope ou appareil photo numérique. Vous pourrez le faire dans tous les hôtels (prévoir un adaptateur). Votre aimable diplomatie et votre courtoisie sont indispensables pour vous faire accepter des peuples rencontrés.



Voltage 110 V avec fiches américaines. Un adaptateur est à prévoir.

## BOUCLER SA VALISE



Sac de voyage à ouverture latérale est conseillé. Ne dépassez pas les 15 kg pour les vols intérieurs

Un petit sac à dos de 30 à 35 litres pour vos effets personnels de la journée (gourde, pull, crème solaire, appareil photo)

### Chaussures :

- Une paire de chaussures de randonnée basse (ne craignant pas l'eau)
- Une paire de sandales de marche, ou des chaussures confortables pour le soir

### Vêtements :

- Une polaire et un imperméable
- Des chemises légères à manches longues
- Des tee-shirts - Un pantalon transformable en short
- Une tenue de rechange, confortable, pour l'étape
- Un short ou un bermuda short (par respect de la culture locale, nous demandons aux femmes de ne pas choisir de short court)
- Une jupe longue (style portefeuille ou pagne) pour les femmes en cas d'invitation dans un campement ou dans une maison. Les hommes, dans le même cas, porteront de préférence un pantalon qu'un short (pantalons de toile ou jeans)
- Un maillot de bain
- Des chaussettes en coton ou respirantes
- Une casquette pour protéger sa nuque

### Matériel :

- Une paire de lunettes de soleil à forte protection.
- Un nécessaire de toilette peu encombrant.
- De la crème solaire à fort indice de protection.
- Une lampe torche ou frontale avec piles et ampoules de rechange.
- Une crème anti-moustiques adapté au climat tropical

## VOYAGE ET PARTAGE

### La vie en groupe

Vous allez vivre plusieurs jours en communauté et certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est nécessaire d'être ponctuel au rendez-vous donné par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent remettre en cause l'organisation des visites prévues.

### **Votre environnement**

Les itinéraires que vous allez parcourir ont été choisis pour leur beauté, leur authenticité ou leur originalité. Quelques principes permettront à d'autres voyageurs d'apprécier ces mêmes paysages. L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays (désertiques ou non), ne la souillez pas (prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables). Les animaux que vous pouvez rencontrer sont chez eux, ne les dérangez pas et essayez de passer inaperçus... Enfin certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. Bref, ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide ! Si malgré toutes les attentions que nous portons à l'environnement, vous constatez une négligence quelconque, nous vous demandons de la communiquer à votre agence.

### **Vos rencontres**

Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont perçues différemment selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez, prenez le temps de créer des liens. Là aussi, écoutez les conseils de votre guide ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. Par exemple, si vous souhaitez prendre une personne en photo, demandez-lui toujours sa permission. Le meilleur moyen qu'elle accepte est d'avoir établi un contact préalable. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout va... Cela incite souvent les enfants à mendier, pour éviter ce genre de dérive, mieux vaut se référer aux structures locales compétentes.

## **RECOMMANDATIONS**

Comme dans tout voyage, évitez d'emporter des objets de valeur. Ne laissez jamais vos objets de "valeurs" (argent, passeport, billets d'avions) "traîner" dans votre chambre, votre bus, ou dans les restaurants... Chaque fois que cela est possible, laissez-les dans le coffre de l'hôtel ou gardez-les avec vous. Observez les règles élémentaires de prudence, n'oubliez pas dans les hôtels de mettre le verrou de sécurité ou la chaîne de porte.

### BIBLIOGRAPHIE

L'œuvre du prix Nobel de littérature Gabriel Garcia Marquez :

Cien años de soledad – Cent ans de solitude  
El amor en tiempos de colera – l'amour au temps du cholera

### MINI LEXIQUE

Bonjour : Buenos dias  
Bon après-midi : buenas tardes  
Bon soir : buenas noches  
Merci : gracias  
Cuanto cuesta : combien ça coute ?  
Trop cher ! muy caro !  
Les toilettes svp : los servicios por favor  
Sans piment svp : sin aji por favor  
J'ai mal à la tete : me duele la cabeza  
J'ai mal au ventre : me duele el estomago  
Trop chaud : muy caliente  
Trop froid : muy frio  
Aguardiente : Mot national désignant l'alcool local  
Soda : refresco  
Pourboire : propina

**Nous vous souhaitons un très beau voyage !**